

---

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT  
(C.C.S.M. c. H60)

**Speed Timing Devices Regulation,  
amendment**

---

Regulation 123/2017  
Registered September 15, 2017

**Manitoba Regulation 65/88 amended**

**1 The Speed Timing Devices Regulation, Manitoba Regulation 65/88, is amended by this regulation.**

**2 The title of the French version is replaced with "Règlement sur les instruments de mesure de la vitesse".**

**3 Subsection 1(4) is amended by striking out "including when the device is referred to in a certificate of accuracy or offence notice,".**

**4 Section 1.1 is replaced with the following:**

**Required testing**

**1.1(1)** To ascertain that a speed timing device is in proper working order, each speed timing device must be tested as follows:

- (a) within the 24-hour period before the alleged offence was committed;
- (b) within the 24-hour period after the alleged offence was committed.

---

CODE DE LA ROUTE  
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement concernant les instruments de mesure de vitesse**

---

Règlement 123/2017  
Date d'enregistrement : le 15 septembre 2017

**Modification du R.M. 65/88**

**1 Le présent règlement modifie le Règlement concernant les instruments de mesure de vitesse, R.M. 65/88.**

**2 Le titre de la version française est remplacé par « Règlement sur les instruments de mesure de la vitesse ».**

**3 Le paragraphe 1(4) est modifié par suppression de « , notamment dans un certificat de précision ou un avis d'infraction, ».**

**4 L'article 1.1 est remplacé par ce qui suit :**

**Vérification requise**

**1.1(1)** La vérification du bon fonctionnement des instruments de mesure de la vitesse doit être faite dans les délais suivants :

- a) dans les 24 heures qui précèdent le moment où l'infraction aurait été commise;
- b) dans les 24 heures qui suivent le moment où l'infraction aurait été commise.

**1.1(2)** The tests to be conducted for a laser speed timing device are a zero-velocity fixed distance test, a self test, a display test and a scope alignment test.

**1.1(3)** The tests to be conducted for a radar speed timing device are an internal circuit test, a light segment test, an external tuning fork test and an audio doppler test.

**1.1(4)** A speed timing device that is neither a laser nor a radar device must be tested in accordance with the manufacturer's specifications.

#### **Certificates**

**1.2(1)** Forms 1 and 2 are prescribed as forms of certificate for the purpose of section 255 of *The Highway Traffic Act*.

**1.2(2)** The certificates may be used only when a peace officer has used a laser or a radar speed timing device to determine the speed of a vehicle.

**5 The Schedule is repealed.**

#### **Coming into force**

**6 This regulation comes into force on the same day that *The Provincial Offences Act*, S.M. 2013, c. 47, Schedule A, comes into force.**

September 12, 2017  
12 septembre 2017

**Minister of Justice/La ministre de la Justice,**

Heather Stefanson

**1.1(2)** La vérification d'un instrument laser de mesure de la vitesse comprend la vérification de la distance à valeur zéro, la vérification automatisée, la vérification de l'affichage et la vérification de l'alignement de la mire.

**1.1(3)** La vérification d'un instrument radar de mesure de la vitesse comprend la vérification du circuit interne, la vérification du segment lumineux, la vérification du diapason externe et la vérification audio doppler.

**1.1(4)** La vérification des instruments de mesure de la vitesse autres que les instruments laser et radar est faite en conformité avec les spécifications du fabricant.

#### **Certificats**

**1.2(1)** Les formulaires 1 et 2 constituent les modèles de certificat qui doivent être utilisés pour l'application de l'article 255 du *Code la route*.

**1.2(2)** Les certificats ne peuvent être utilisés que lorsqu'un agent de la paix a établi la vitesse d'un véhicule au moyen d'un instrument laser ou radar de mesure de la vitesse.

**5 L'annexe est abrogée.**

#### **Entrée en vigueur**

**6 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les infractions provinciales*, annexe A du c. 47 des *L.M. 2013*.**

**Certificate Evidence (*The Highway Traffic Act* s. 95(1))  
Speeding on a Highway**

**(Under s. 255 of *The Highway Traffic Act*)**

[This certificate corresponds to Ticket # \_\_\_\_\_]

I \_\_\_\_\_, a peace officer within the meaning of *The Highway Traffic Act* and an enforcement officer within the meaning of *The Provincial Offences Act* state that:

On or about \_\_\_\_\_ DD MM YYYY at \_\_\_\_\_ Time (24 hour clock) I was monitoring the speed of vehicles travelling on a highway, namely \_\_\_\_\_ Street/Highway at or near \_\_\_\_\_ Location in the Province of Manitoba where, in accordance with s. 95(1) of *The Highway Traffic Act*, the maximum allowable speed is \_\_\_\_\_ kilometres per hour.

In order to monitor the speed of vehicles at the above indicated time and place I was operating, in accordance with the manufacturer's recommendations, a speed-timing device \_\_\_\_\_ Name of System \_\_\_\_\_, with serial number \_\_\_\_\_ which is approved by the Minister under Manitoba Regulation 65/88, and which I have been trained and am qualified to operate.

In accordance with the regulations under *The Highway Traffic Act*, I conducted the test or tests, as set out on the reverse side or attached page, on the above referenced speed-timing device, on the dates and times as indicated.

As a result of the test or tests conducted, I determined the speed-timing device to be in proper working order.

At the above indicated time and place, and while operating the above referenced speed-timing device, I determined the speed of motor vehicle \_\_\_\_\_ Make/Model/Colour/Year \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ licence plate number \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_ kilometres per hour.

**Complete the Applicable Paragraph**

The motor vehicle was stopped and the driver produced identification as indicated on the reverse page. I satisfied myself of the identity of the person driving the motor vehicle. I completed and personally served Ticket Number \_\_\_\_\_ on the driver of the motor vehicle on the date indicated on the ticket.

**OR**

I advised \_\_\_\_\_, a peace officer and enforcement officer to stop the above indicated vehicle. Once the vehicle was stopped, I verified that it was the same motor vehicle whose speed I had determined.

\_\_\_\_\_  
Signature ID No. / Badge No. Agency/Service Date (DD MM YYYY)

**Complete if Applicable**

I \_\_\_\_\_, a peace officer within the meaning of *The Highway Traffic Act* and an enforcement officer within the meaning of *The Provincial Offences Act* state that:

On or about \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ Time (24 hour clock) I was assisting \_\_\_\_\_, a peace officer and enforcement officer in monitoring the speed of vehicles travelling on a highway, namely \_\_\_\_\_ Street/Highway at or near \_\_\_\_\_ Location in the Province of Manitoba.

At the direction of the above referenced officer I caused the \_\_\_\_\_ Make/Model/Colour/Year \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ licence plate number \_\_\_\_\_ to stop and the driver produced identification as indicated on the reverse side or attached page. I satisfied myself of the identity of the person driving the motor vehicle. I completed and personally served Ticket Number \_\_\_\_\_ on the driver of the motor vehicle on the date indicated on the ticket.

Signature \_\_\_\_\_

ID No. / Badge No. Agency/Service \_\_\_\_\_

Date (DD MM YYYY) \_\_\_\_\_

### Identification of Driver

Name: \_\_\_\_\_

DOB:    DD    MM    YYYY \_\_\_\_\_

Picture Identification provided:    Y/N    Details \_\_\_\_\_ Description and Number \_\_\_\_\_

Picture corresponded to driver:    Y/N \_\_\_\_\_

Other Identification:    Provide Details \_\_\_\_\_

### Laser Equipment Tests

Laser Type: \_\_\_\_\_

Serial Number : \_\_\_\_\_

Pre-Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Zero Velocity Fixed Distance Test		
Self Test		
Display Test		
Scope Alignment Test		

Post- Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Zero Velocity Fixed Distance Test		
Self Test		
Display Test		
Scope Alignment Test		

### Radar Equipment Tests

Radar Type: \_\_\_\_\_

Serial Number : \_\_\_\_\_

Pre-Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Internal Circuit Test		
Light Segment Test		
External Tuning Fork Test		
Audio Doppler Test (confirm working)		

Post-Testing

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Internal Circuit Test		
Light Segment Test		
External Tuning Fork Test		
Audio Doppler Test (confirm working)		



Signature \_\_\_\_\_

ID No. / Badge No. Agency/Service \_\_\_\_\_

Date (DD MM YYYY) \_\_\_\_\_

### Identification of Driver

Name: \_\_\_\_\_

DOB:      DD      MM      YYYY     

Picture Identification provided:      Y/N      Details:      Description and Number     

Picture corresponded to driver:      Y/N     

Other Identification:      Provide Details     

### Laser Equipment Tests

Laser Type: \_\_\_\_\_

Serial Number : \_\_\_\_\_

Pre-Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Zero Velocity Fixed Distance Test		
Self Test		
Display Test		
Scope Alignment Test		

Post- Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Zero Velocity Fixed Distance Test		
Self Test		
Display Test		
Scope Alignment Test		

### Radar Equipment Tests

Radar Type: \_\_\_\_\_

Serial Number : \_\_\_\_\_

Pre-Testing:

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Internal Circuit Test		
Light Segment Test		
External Tuning Fork Test		
Audio Doppler Test (confirm working)		

Post-Testing

TEST	DATE (DD MM YYYY)	TIME (24 Hour Clock)
Internal Circuit Test		
Light Segment Test		
External Tuning Fork Test		
Audio Doppler Test (confirm working)		



## Identification du conducteur ou de la conductrice

Nom : \_\_\_\_\_

Date de naissance :      JJ      MM      AAAA \_\_\_\_\_

Pièce d'identité avec photographie fournie :      O/N      Détails :      Mention et numéro de la pièce \_\_\_\_\_

La photographie était celle du conducteur ou de la conductrice :      O/N     

Autre pièce d'identité :      Détails \_\_\_\_\_

## Vérification du matériel laser

Type de laser : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Avant la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification de la distance à valeur zéro		
Vérification automatisée		
Vérification de l'affichage		
Vérification de l'alignement de la mire		

Après la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification de la distance à valeur zéro		
Vérification automatisée		
Vérification de l'affichage		
Vérification de l'alignement de la mire		

## Vérification du matériel radar

Type de radar : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Avant la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification du circuit interne		
Vérification du segment lumineux		
Vérification du diapason externe		
Vérification audio doppler (fonctionnement confirmé)		

Après la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification du circuit interne		
Vérification du segment lumineux		
Vérification du diapason externe		
Vérification audio doppler (fonctionnement confirmé)		



FORMULAIRE 2

**Déclaration certifiée [Code de la route, paragr. 95(1)]  
(Excès de vitesse dans une zone de construction désignée et dans une zone scolaire)  
(Art. 255 du Code de la route)**

[La présente déclaration correspond au procès-verbal d'infraction n° \_\_\_\_\_.]

Je, \_\_\_\_\_, agent(e) de la paix au sens du *Code de la route* et agent(e) d'exécution au sens de la *Loi sur les infractions provinciales*, déclare ce qui suit :

Le jour de la semaine JJ MM AAAA, à heure, ou environ à ce moment, je surveillais la vitesse des véhicules circulant sur une route, soit rue/route, à endroit, ou près de cet endroit, au Manitoba. Des dispositifs de signalisation érigés au début et à la fin de la zone dans laquelle je procédais à l'application de la loi désignaient l'endroit surveillé à titre de :

**Cocher l'option appropriée :**     **zone de construction**     **zone scolaire**

Les dispositifs de signalisation étaient conformes aux exigences du *Code de la route* et de ses règlements et indiquaient une vitesse maximale permise de \_\_\_\_\_ kilomètres à l'heure à l'endroit en question. Les conducteurs de véhicules pouvaient voir les dispositifs de signalisation et leurs véhicules passaient à côté de ces dispositifs avant de faire l'objet d'un contrôle.

Aux fins de surveillance de la vitesse des véhicules à l'endroit et à l'heure mentionnés ci-dessus, j'utilisais, en conformité avec les recommandations du fabricant, un instrument de mesure de la vitesse, soit nom du système, portant le numéro de série \_\_\_\_\_, approuvé par le ministre en vertu du *R.M. 65/88*. J'ai la formation et les compétences nécessaires à l'utilisation de cet instrument.

En conformité avec les règlements pris en vertu du *Code de la route*, j'ai fait, à l'égard de l'instrument mentionné ci-dessus et à la date et à l'heure indiquées, les vérifications énoncées au verso ou à la page ci-annexée.

À la lumière de ces vérifications, j'ai conclu que l'instrument de mesure de la vitesse fonctionnait correctement.

Alors que j'utilisais l'instrument mentionné ci-dessus à l'endroit et à l'heure indiqués, j'ai établi qu'un véhicule automobile marque/modèle/couleur/année portant la plaque d'immatriculation n° \_\_\_\_\_ (province) circulait à une vitesse de \_\_\_\_\_ kilomètres à l'heure.

**Remplir au besoin**

J'ai confirmé que le véhicule mentionné ci-dessus se trouvait à une distance de \_\_\_\_\_ mètres de l'endroit où je me trouvais au moment où sa vitesse a été établie, ce qui confirme que le véhicule était situé dans la zone indiquée ci-dessus.

**OU cocher au besoin**

Au moment où la vitesse du véhicule mentionné ci-dessus a été établie, j'ai confirmé visuellement que le véhicule était situé dans la zone indiquée ci-dessus.

**Remplir le paragraphe approprié**

Le véhicule automobile était arrêté et le conducteur ou la conductrice a fourni la pièce d'identité indiquée au verso ou à la page ci-annexée, laquelle m'a convaincu(e) de son identité. J'ai rempli et signifié à personne le procès-verbal d'infraction n° \_\_\_\_\_ au conducteur ou à la conductrice à la date qui y figure.

**OU**

J'ai demandé à \_\_\_\_\_, agent(e) de la paix et agent(e) d'exécution, d'arrêter le véhicule indiqué ci-dessus. Une fois le véhicule arrêté, j'ai vérifié qu'il s'agissait bien du véhicule dont j'avais établi la vitesse.

\_\_\_\_\_  
**Signature**

\_\_\_\_\_  
**N° d'identification/N° d'insigne**

\_\_\_\_\_  
**Service**

\_\_\_\_\_  
**Date (JJ MM AAAA)**

**Remplir au besoin**

Je, \_\_\_\_\_, agent(e) de la paix au sens du *Code de la route* et agent(e) d'exécution au sens de la *Loi sur les infractions provinciales*, déclare ce qui suit :

Le JJ MM AAAA, à heure, ou environ à ce moment, j'aidais \_\_\_\_\_, agent(e) de la paix et agent(e) d'exécution, à surveiller la vitesse des véhicules circulant sur une route, soit rue/route, à endroit, ou près de cet endroit, au Manitoba.

À la demande de l'agent(e) nommé(e) ci-dessus, j'ai fait en sorte que le véhicule marque/modèle/couleur/année portant la plaque d'immatriculation n° \_\_\_\_\_ (province) s'arrête et que son conducteur ou sa conductrice produise la pièce d'identité indiquée au verso ou à la page ci-annexée, laquelle m'a convaincu(e) de son identité. J'ai rempli et signifié à personne le procès-verbal d'infraction n° \_\_\_\_\_ au conducteur ou à la conductrice à la date qui y figure.

\_\_\_\_\_  
**Signature**

\_\_\_\_\_  
**N° d'identification/N° d'insigne**

\_\_\_\_\_  
**Service**

\_\_\_\_\_  
**Date (JJ MM AAAA)**

## Identification du conducteur ou de la conductrice

Nom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_ JJ \_\_\_\_ MM \_\_\_\_ AAAA \_\_\_\_

Pièce d'identité avec photographie fournie : \_\_\_\_ O/N \_\_\_\_ Détails : \_\_\_\_ Mention et numéro de la pièce \_\_\_\_

La photographie était celle du conducteur ou de la conductrice : \_\_\_\_ O/N \_\_\_\_

Autre pièce d'identité : \_\_\_\_ Détails \_\_\_\_

---

---

## Vérification du matériel laser

Type de laser : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Avant la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification de la distance à valeur zéro		
Vérification automatisée		
Vérification de l'affichage		
Vérification de l'alignement de la mire		

Après la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification de la distance à valeur zéro		
Vérification automatisée		
Vérification de l'affichage		
Vérification de l'alignement de la mire		

## Vérification du matériel radar

Type de radar : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Avant la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification du circuit interne		
Vérification du segment lumineux		
Vérification du diapason externe		
Vérification audio doppler (fonctionnement confirmé)		

Après la vérification :

VÉRIFICATION	DATE (JJ MM AAAA)	HEURE
Vérification du circuit interne		
Vérification du segment lumineux		
Vérification du diapason externe		
Vérification audio doppler (fonctionnement confirmé)		